

بموج خالق کون و ملک و پند از نوح میون آسمان این نسخه عربی

مخزن اخلاق

در پنج کوچه این شهر یابیده ام و این شب جمعه طبع متعالی کرده



خاک در تو آب رخ اعتبارها	ای نام دلکشای تو عنوان کارها
اوراق گل شمرده بانگشت خاها	از بهر خواندن رقم قدرت بهار

اما بعد چنین گوید بنده الضعف العباد و در گاه پیرشاد بن راجه و نهیت را
 بن راجه پرم دهن سندیلی که من هیچدان ثرولیده بیان را از مدتی
 در سر بود که کتابی مختصر در علم اخلاق بعبارتی سلیس که طبع مبتدیان
 بفهم آن قاصر نباشد و از ادراک قایق و غوامض آن بازماند

ترتیب دهد تا که بجهت تعلیم اینان بکار آید و قامتِ قابلیت ایشان
 از پیرایهٔ اخلاق آراسته و پیراسته گردد چه درین روزها از بیست و ری
 زبان فارسی طلبا از خواندن کتب اخلاق بازمانده اند و از کم استعداد
 قدرت آن ندارند که حرفی از اخلاق جلالی و اخلاق ناصری و غیره
 بخواهند درین صورت از نابلدیت این علم اطفال این زمانه اکثری
 جاوده پیمای وادی بی تمیزی و ره نور و کوچه بدنامی بوده اند و نفعی
 باعث تمام تر تاسف و تحسّر برای ابنای روزگار است چرا که بر طبایع
 خرد و روان دقیق و رس و روشن ضمیران صبح نفس و شن ترازا آفتاب
 نصف النهار است که علم اخلاق جوهری است لطیف گوهری است
 بی بها هر که برین علم شریف شرف آگهی نگرفته و بحصول این علم عظمی
 فایز نگشته حالتش بعینه بحالت بهایم می ماند و گوهر وجودش از صفت
 آب تاب معرّامی نماید پس درین اندیشه بودم که وقتی مستحضر و زمانی
 محمود است آید تا این گوهر بی بها آویزه گوش مشتاقان سخن کنم

و بر این مایه نعمت صلاهی عام در دهم که درین اثنا از یادوری بخت
 بیدار و تائید طالع هموار جشن عشرت فزای هشتاد ساله عمر حضرت
 قدر قدرت سیلیمان حشمت بلقیس صولت گوهر بحر عدل پروری جوهر
 معدن معدلت گستری تا در محرابان عالم افتخار و دومان بنی آدم
 ملکه معظمه کونین و کتوریه ادام الله سلطنتها بتلیخ بست پنجم ماه می سال
 یک هزار و هشت صد و نود و نه عیسوی بر روی روز آمده چهره افروز
 عالم و عالمیان و نشاط افزای خاطر جهان و بهانیان شد.

این سال که بر بنین عمر تو فرو د	از عقد کار با کشایش فرمود
تا عمر ابفضل دار جهان	این رشته عمر منعفت خواهد بود

پس بج بشارت خاطر و شگفتگی باطن تکمیل این آرزوی دیرین و بتقدیم
 این خدمت گزین کمر همت چست بسته بیا دگار این جشن گرمی از نگارش
 این نامه نغز طراز جاودانی دادم و برای خود اسباب مفاخرت
 و بهانی مهیا و آماده نمودم امید که این نقش فرخنده و این یادگار

پاینده تا دیر بر صفحه روزگار بماند و از عهد معدلت مهد این شهرنشاه
 معدلت پناه تا زمان در از ذکر سیل بر زبان ها باشد و نیز بجهت
 قدر دانان علم ادب شایقان جوهر اخلاق مخزنی نایاب معدنی
 پراز جوهر شب تاب گردد و ازین نسخه شفا بخش عالم زاله امراض بهت
 گردیده وجود مسعود ابنای روزگار از حلیه اخلاق متحلی و به انوار
 صفات انسانی متجلی گردد.

در فضیلت اخلاق

اخلاق بهترین دولتی است در عالم امکان و خوشترین نعمتی است
 برای انسان هر که را بدین پیرایه نیکو بر آراسته اند او مردی است
 ملکی خصلت و انسانی است فرشته سیرت که حکمش بر مملکت دل با
 روان و دل های عالم او را زیر فرمان.

هر که در وسیرت نیکو بود	آدمی از آدمیان او بود
نیکی مردم نه نکو روی است	نوی نکو مایه نیکی است

و در حقیقت هر که بصفت اخلاق موصوف است انسان است
و نه حیوان چنانچه مولانا روم میفرماید:

این که می بینی خلاف آدم اند نیستند آدم خلاف آدم اند

همین فضیلت اخلاق است که حضرت سرور عالم صلی الله علیه و سلم
بر خلائق ظاهر نمودند و این صفت را بر ذات والای خود تمام فرمودند
از آنحضرت منقول است که مرا فرستاده اند تا محاسن اخلاق تمام کنم
نقل است که محمود غزنوی اگر چه سیرت مرغوبی داشت اما صورت
خوب نداشت روزی در آئینه صورت خود دید و تا سفت خوره و ریزیک
معروض داشت که بادشاهان را حسن ظاهری در کار نیست
در صورت پسندیده و اخلاق برگزیده قیام نما که مقبول عالم و
محبوب دلها باشی محمود را این سخن خوش آمد و بان غایت
محاسن اخلاق خود بیفزود که عالمی مطیع فرمان او شد از بطلمیوس
پرسیدند که علامت مقبولان خدا چیست فرمود که کلام شیرین

اخلاق حسین و روحی خندان و دل مهربان آن مختصر فضیلت این علم
 نه چندان است که زبان کج میان سخنی از آن برگزید و قلم شکسته رقم
 حرفی از آن نویسد پس عنان سمند خامه را ازین وادی برکشیدم و
 این افسانه دراز را مختصر کرده به نوزده فصل منقسم ساختم و از اقوال معتبره
 مستند چراغی در شاهراه هدایت گذاشتم فصل اول در عبادت حق سبحانه تعالی
 فصل دوم در اطاعت پدر فصل سوم در حفظ حقوق استاد فصل چهارم
 در اطاعت با و شاه و حاکم وقت فصل پنجم در رعایت احوال برادران خویشان
 فصل ششم در رعایت تربیت پرداخت فرزندان فصل هفتم در رعایت
 احوال زنان فصل هشتم در طریق عمل ارباب دولت فصل نهم در رعایت
 همسایگان و اهل وطن فصل دهم در مراعات همنان فصل یازدهم
 در انجاح مرام مستندان فصل دوازدهم در ادای حقوق ولی نعمت
 طریق آداب خدمت فصل سیزدهم در رعایت و حقوق خدام و ملازمان
 فصل چهاردهم در طریق عمل سلاطین و ملوک با طبقه رعایا فصل پانزدهم

در حقوق و دوستان و طریق نگاهدشتن آن فصل شانزدهم در نگاهدشت
 طریق مداخل و مخارج فصل هفدهم در آداب تحریر و تقریر فصل هیزدهم
 در آداب طعام خوردن فصل نوزدهم در باب مذاهبات
 ترک تعصب

فصل اول در عبادت حق سبحانه تعالی

بپایان لازم است که از همه اول عبادت حق سبحانه تعالی بر خود
 واجب دانند و هر امریکه کند و هر کاریکه آغاز نمایند رضا و تعالی جلش
 ملحوظ دارد و وساعتی یاد او از صفحه خاطر دور نه سازد و از رحمت عامه او
 بهر دم امیدوار باشد و از قهر او بیندیشد و بهر امریکه بذریعۀ انبیاء و مرسلین
 امر فرموده بتقدیم آن پردازد و اصلاً بر جاوۀ اختلاف آن قدم نگذارد
 و او را بهمه جای و بهمه حال حاضر و ناظر داند و بر نعمت و رحمت او بهرم شکر نماید
 شکر نعمت را نکوهی کن که حق دوست دارد و پیندگان حق گذار

لطفنا و لطیفیت بیرون از حساب.	فضل و فضیلت بیرون از شمار
-------------------------------	---------------------------

فصل دوم در اطاعت پدر

پدر باعث وجود فرزند و سبب نشو و نما و تربیت و پرداخت اوست باید که فرزند تعظیم و تکریم او بهمه وقت و بهمه حال نگاه دارد و کاری نکند که خلاف رضای او باشد و هر حکمی که پدر بفرماید بتبقتیم آن سعادت دارین اند و زود و اصلا بر عدول حکم او راضی نشود و قتی که پدر او را بسخنی مخاطب کند همه تن گوش شده با ادب تمام بشنود و اگر بسبب خطائی یا بجهت ظهور امر خلاف رضائی با او عتاب نماید سر تسلیم خم نموده خاموش باشد اگر جوابی معقول هم داشته باشد هرگز برگزادای آن مبادرت ننماید که مبادا آتش غضب او زیاده مشتعل گردد تا تواند از سکوت و خاموشی او راضی نماید و از اظهار اطاعت و عبودیت غضب او را بر طرف گرداند چرا که عتاب پدر محض براه دوستی و دوستخواهی اوست نه براه مخالفت و دشمنی

چنانچه گفتند

ختم لطف آمین را و بی مصلحت نه بود که هست

ترشی چین جنبش سر که صف رای من

و اگر احيانا امری غلط و کاری خلاف با مقتضای بشریت از پدر
سر برزند هرگز نظر بر آن نه اندازد و در خلوت و جلوت گاه
زبان اعتراض بران نکشاید و همین خیال نماید که مرغ فهم ما فرزندان
بر معارج ادراک آن پر پروازند ارد و در رعایت احوال منبر گیری
جان و مال او با قصی غایت سعی بجا آورد و تا تواند خدمت او را
از دست خود سراسر انجام دهد محتاج دیگری نباشد و اگر بر معارج دولت
حشمت صعود نماید محض نتایج خوشنودی مادر و پدر و اثر دعای
ایشان دانسته بیشتر در تعظیم و تکریم و نگهداشت رضای ایشان بکوشد
و بطریقی عمل نماید که جز دعای خیر حرفی از زبان ایشان بر نیاید
چرا که دعای مادر و پدر در حق فرزند اثری خاص دارد.

پسر بر خوردا از رضا کے پدر	بدولت رسد از دعا کے پدر
کسی کو سب دولت نہ بام زد	کہ دایم بگام پدر گام زد

تصور باید نمود کہ در پرورش فرزند چه قدر مصائب و تکالیف مادر و پدر را حاصل میشود و چه قدر تطاول و ناز او را ایشان برداشت می نمایند و هر دم دعای خیر بحق او میکنند و اگر اندک آزار سے بر ذوات فرزند برسد یا خاری در پای او بخلد نوبت ہلاکت ایشان میرسد پس حیف باشد کہ فرزندان قدر این محبت نہ نمایند و بجای ادای حقوق از تقدیم مراتب خدمت خود را بآوازند و یا زبان اغراض بر ایشان کشایند و یا بنظر تحقیر بینند و یا از خبر گیری احوال ایشان بازمانند این چنین فرزندان گاہی روی بہیو و مٹی بہیند و در دنیا خوار و پیش خداوند و ابجلال شرمسار و گنہگار میباشند منقول است کہ حق تعالی بحضرت موسیٰ وحی فرستاد کہ ہر کہ فرمان مادر و پدر نہ برد و فرمان من بہ برد او را نافرمان بردار نوسیم و ہر کہ فرمان ایشان نہ

و فرمان من نبود و او را فرمان بردار تو یسم - و در مهابهارت است
که هر که بایر بد سلوکی نماید و از ادای حقوق و خدمات بازماند و می
بینی در جهان نه بیند و بعد وفات در آتش و زخ افتد -

فصل سوم در حفظ حقوق استاد

بدانکه حق استاد بر شاگرد بسیار است اگر غامه اعجاز نگار نبگارش آن
گراید سخن بدرازی رو نماید و هرگز هرگز بحیطة بیان در نیاید و ذریعه
حصول نعمت فضل و کمال است و باعث عروج بر معارج جاه و جلال
تعلیم طلبها محنت گریند و در تربیت ایشان آرام و آسایش خود را
خیر باد گوید دوام برای از دیا و عمر و دولت شاگردان بدعا مشغول
و همواره در خیر اندیشی و دولخواهی ایشان مصروف آفتش
از اندازة تقریر و تحریر در گذشته و محبتش با محبت پدر تفوق جست

که گفتار اند

(چو را استاد به ز مهر پدر)

درین صورت هر کس را لازم است که حقوق اُستاد بهمه وقت بهمه حال
نگاهدارد و نتواند بادی آن پردازد و در تعظیم و تکریم او دقت
از وقایق نامرعی نگذارد و در ضاحی و اوجر ابرمیع کارها مقدم دانند

فراموش مکن حق اُستاد و علم	که بر بهمت اوست بنیاد و علم
اگر در دلت مهر اُستاد نیست	امیدت بدست تو جز با نیست

در چهار بهارت مسطور است که حق اُستاد را باید که دایما نگاه داری و اگر
خطای و گناهی از اُستاد سر بر زند به انتقام آن نه پرداز می حقوق
او را هرگز هرگز ضایع نسازی و حدیث مقبول حضرت رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم است که هر که حرفی بیاموخت کسی را مولای او گشت
و حضرت علی کرم اللہ وجهه فرمود که کیسه مرا آموخت یک حرف پس
تحقیق گردانید مرا غلام۔

فصل چهارم در اطاعت بادشاه و حاکم وقت

ذات بادشاه مثال روح است و رعایا بمثابة تن اگر روح نباشد

آن بچان است بیج کار بر نیاید و وجود محط نماید نظم و نسق جهان
از انتظام افتد و شیرازه جمیع عالم از هم بگسلد و جو و مسعودش نگه دارند
ناموس عالم است و محافظان و مال بنی آدم خصوصاً بادشاه عادل
چنانکه درین زمان میمنت اقتران ذات بابرکات علیا حضرت قدر قدرت
گردون مرتبت ملکه معظمه کون و کتوریه قیصره هند ادام الله سلطنتهاست
که سایه عدل و رافتش درچارسوی عالم و عالمیان رسیده و جهانی درجه
امن و امان جمعیت و فراغت آرمیده.

نه ذکر جمیالش نهان می رود	که صیت کرم در جهان می رود
چنین شاه فیروز فرخ نهاد	ندارد جهان تا جهان است یار
خدا یا تو این شاه در دیش دست	که آسایش خلق در ظل دست
بسی بر سر خلق پاینده دار	به توفیق طاعت دلش زنده دار
غم از دشمن ناپسندش مباد	زدوران گیتی گزندش مباد

باید که هر کس بدعای عمر و دولت بادشاه خود پیردازد و سود و بهبود

او را طالب باشد و خلاف امر و رضای او کاری نکند و دوام بر جاده
 عبودیت و اطاعت مستقیم باشد اگر شفقت کند محض کرم و لطف او داند
 و اگر قهر نماید پاداش اعمال خود تصور کند بهر دو صورت جان و مال خود
 در محبت و اخلاص و صرف نماید و اصلاحیال بدخواهی و بداندیشی او
 در دل نیارد و هر که بپادشاه بد باشد هرگز به صحبت او نشیند و گاهی
 او را پیش خود جان دهد و هر که زبان به خدمت و شکایت بادشاه بکشد
 تا تواند او را ازین حرکت مانع آید و اگر بران قادر نباشد از قربت او
 دوری گیرند و از صحبت او دامن فرایند و در امورات ملکی خلاف
 او را نمی نزنند و بر غم او راهی و طریق نمیگزینند که گفته اند:

رموز مصلحت ملک خسروان دانند	گدای گوشه نشینی تو حافظا غور کن
-----------------------------	---------------------------------

و اگر احیاناً بادشاه را بتقاضای بشریت مزاج از اعتدال برگردد
 از جاده مستقیم عدل و انصاف پافرو گذارد باید که درین حالت
 نفس نفس و م محبت و اخلاص او زند و بدعای سحری داورا دهمیشو

از جناب نیردی برای اعتدالی طبع شریفش دعا بایکند و نیسنماید
 که مالو اجبلا و را بوقت مقررده اداسازد امیدوار طلب نباشد و
 و هر حاکمی را که بر او مقرر نماید ایما در خاطر داشت و بجا آوری او امر و
 بکوشد و اگر آزاری از او بر خاطر برسد اصلاً بشکایت و حکایت و رضی
 مایل نگردد و چه اگر بادشاه عادل است خود تدارک آن خواهد ساخت
 ورنه بادشاه حقیقی بانتقام و دفع مظالم او خواهد پرداخت مگر رعیت را
 لازم نیست که از گلشن همیشه بهار جمعیت در خارزار پریشانی افتاده
 ذوالیقہ آیش خود را تلخ سازد و در امید و بیم ایام عزیز زندگانی خود بسینما
 بلکه برین کلیه صبر اختیار کند که زمانه بیک پهلو قرار می ندارد و -

(چنان نماند چنین نیز نم خواهد ماند)

و نیز بمصدق این رباعی

تلخی و خوشی و زشت و زیبا گذشت

دوران بقا چو باد صحرانگذاشت

برگردن او بماند و بر ما بگذشت

پنداشت شمر که جفت ابر ما کرد

در مهابهارت مسطور است که هر که اطاعت بادشاه می کند گویا اطاعت
 حق سبحانه تعالی می نماید و هر که خلاف بادشاه بعمل می آورد ثواب خیرات
 و عبادت پیچ به واصل نمی گردد و مردود دنیا و آخرت می شود و نیز
 در قرآن مجید است أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأُولِي الْأَمْرِ مِنْكُمْ
 یعنی اطاعت کنید حق تعالی و رسول او را و نیز آن کسان را که ماحب
 حکومت اند از جماعه شما.

فصل پنجم در ریختن احوال برادران خویشان

باید که رعایت بحال برادران بیش از بیش نماید و در تسخیر دل با
 ایشان مسامحی جمیله بکاربرد چه اگر برادران موافق اند گردش
 گردون گردان بکام اوست و با جمعیست و عشرت بکام او چه برادران
 قوت بازو گفته اند از موافقت برادران قوت بیشتر گردد و وقعت او
 در عالم بیفزاید و اگر قضیه بالعکس است تا هم سر رشته محبت ایشان
 از دست ندهد و قطع صلہ رحم نماید و اگر خدا نخواسته کار سختی و دشمنی انجام

و از دوستی نوبت بدشمنی رسد باید که در حفظ خود حزم و احتیاط نماید و مجبوراً
 در دفع این شرمتوجه شده خود را از دستبرد ایشان محفوظ دارد. اما دین
 حالت هم حتی المقدور باز را ایشان نکوشد و جامه بمرقتی نه پوشد
 چه اشرف ترین دولت آن است که بر برادران و خویشان حکومت
 کند و ایشان را از دل و جان با طاعت خود را غلب گرداند و این معنی
 وقتی میسر تواند بود که بر مظلالم ایشان صبر کند و چشم از خطای ایشان
 پوشد و رعایت متواتر به حال ایشان سازد و در خبر گیری احوال و حفظ
 جان و مال اینان بلا دین سعی نماید نقل است که چون هجایون تخت
 سلطنت نشست برادران خود را بسیار از بسیار نوازش کرد به هر یک
 قطاعی ملکی داد و برای هر یکی درمی و در گاهی برافراخت آخر ایشان
 بیوفائی کردند و بساط مروت در نور دیدند هجایون باز از نیکی باز نیامد
 با ایشان نصیحت ها کرد و تلمطف ها فرمود اما اثری مرتب نشد تا نوبت
 بان رسید که شیر شاه بر هندوستان تسلط گردید و بادشاه ملک دولت دربار

برادران وقت فرصت غنیمت شمرده پیش از برآمدن بادشاه از
 هندوستان بکابل و قندهار فرستاد آن ملک را متصرف گشتند
 چون بادشاه از هندوستان قطع امید کرده بعراق میرفت ایشان
 بر بادشاه دستبرد می کردند که تا بگیرند و بگذرانند چون تقدیر یاور پادشاه
 خبر یافته بدر رفت شاهزاده اکبر که در آن وقت یکساله بود پدست
 ایشان افتاد آخر بادشاه بطرف عراق روانه بادشاه طهاسپ صفوی
 بهمانی های غریب کرده مرهمی بر زخم او گذاشت و فوجی کمک داده
 بجهت استرداد ملک موروثی رخصت داد برادران بمقابله پیش آمدند
 و جنگ با کردند آخر روی شکست دیدند و باده ناکامی نوشیدند
 مرزا اهنل را عفو تقصیرات نمود و مرزا عسکری را جرم بخشی کرده
 حسب خواهش و روانه به حجاز ساخت مرزا اکامران باز لشکر
 جمع آورده بسافته براگیخت و ظلم های تازه بنمود مرزا اهنل
 و جنگ او کشته گردید و مال و ناموس امرای تاراج و غارت رفت

اکبر ابدم تو پست از شصت ایزدی تو پست فتنه گرفت و فضل و کرم
 او تعالیٰ اورا محفوظ داشت تا هائیون جنگ صعب کرده ظفر یافت
 و کامران بدست آمد امرا می خواستند که اورا بگذرانند و عیوض خون
 چندین هزار مردم از و بگبزند نیکوئی هائیون با برادر باید دید که با و
 چندین خطا های فاحش مجرم های ناقابل عفو هرگز هرگز بقتل و رضی
 نشد و ملتست امرا را قبول نفرو و بجزیر تمام بر مکحول کردنش رضاداد
 و بعد مکحول شدن خود پیش برادر آمد و اورا در بغل گرفت و زار زار
 گریست و حسب استدعای او سامان سفر کرده بعزت تمام روانه سج
 فرمود و فرزندان او را در آغوش عطفوت جا داد چنانچه قصه
 بدی های برادران و نیکوئی های او مهنوز برالسته عوام است
 و تا قیامت خواهد بود و خلاصه اینکه در حق برادران خویشان بی نیل شد
 و برای زندگانی چند روزه ابواب بدنامی بر روی خود کشودن
 میمنت ندارد منقول است که حضرت رسول الله صلی الله علیه و سلم

گفت که حق تعالی میگوید که من حمان ام و خویشی رحم است نام آن
 از نام خود نگاشته ام هر که خویشی پیوسته دارد من بوی پیوندم و هر که از
 بریده کند از وی بزم و گفت که هر که خواهد که عمرا و دراز روزی او
 فراخ شود و خویشان را نیکو دارد و نیز خدای تعالی فرمود که فاضلترین
 فضیلت ها آن است که هر که از تو قطع کند تو بوی پیوندی و هر که ترا محو
 دارد تو او را عطا دهی و هر که بر تو ظلم کند تو از وی بگذری -

رُبَاعِی

عبرت از گردش لیل نهی	حسرتی از زندگی بے مدار
مهر در عالم نیکوئی کن بخلق	تا نباشی پیش خالق شرمسار

فصل ششم در ریاضات و تربیت و پرداخت فرزندان

بدانکه پسراحت روح و روان و نور نظر پدر است و بعد و قات پدر
 وارث و قایم مقام او ثواب روحانی از و حاصل و یادگار
 معقول از و در جهان است -

ازین شادی برخوردارمند نیست	که شادی چو شادیِ فرزند نیست
چراغِ نظر را از روشن است	حریمِ دل از روی روشن است

و نیز گفته اند

اگر چه پسر توده خاکستر است	سر من چشم پدر و مادر است
----------------------------	--------------------------

درین صورت پدر را باید که به پرورش و پرداخت او بکوشد و در تسلیم تربیت او با قسی غایت سعی بجا آورد و نگذارد که مطلق العنان بوده هر چه خواهد بکند اول نام او را چنان گذارد که مطبوع دل او باشد نام مسعود بنود دوم و دایه نجیب لطفین اگر به هر سه مضایقه ندارد و الا هرگز هرگز بدادن شیر دایه مبادرت نکنند چرا که عادات و خصایل ایام بهر طوریکه باشند اثری در مزاج طفل پیدا نمی کنند از بهترین محبت پدر آن است که فرزندان را تعلیم خوب دهد و صحبت نیکان بنشانند و از بدان دور دارد و طریقه صبر و حلم بیاموزد و از سخت گفتن و دشنام دادن ممانعت نماید و نیز بر اطاعت بادشاه و حاکم وقت

اور ارغوب گرداند و چنان تعلیم دهد که بزرگان و پیران و کهن سالان
 تعلیم نمایند و دعای تازه بتازه از ایشان بگیرد و آزاد مشرب آب گوشت
 سرمایه خود را قدر کند نه مصرف باشد و نه بخیل پایه اعتدال نگاه دارد
 بلکه در جمع کردن زر بطریق حلال بخند و سرمایه دولت و عزت بزرگان
 قدر سازد و عیش دوست و عشرت طلب نباشد و اوقات خود به بیکار
 صرف نسازد بلکه عمر عزیز بس گرامی داشته دست بکاری و دل بیاری
 باشد در قها بهارت مسطور است که هر که بیکار است دشمن خلق و خدا
 مختصر آنکه اگر سپهر بجایه صلاحیت آراسته است راحت جان پدراست

والاسوهان روح او

فرزند خلف و هد ترا یاد	و رنای خلف بود تلف باو
فرزند لایم طبع و بد کیش	رنج پدراست و محنت خویش

فصل هفتم در رعایت احوال زنان

بدانکه غرض از تامل و و چیز است یکی طلب نسل و دوم انتظام

امور منزل پس باید که زن صاحب و عقیقه بگیرد و زن باکره را بر زن بی
 ترجیح دهد اگر بصفحت حسن و جمال اتصاف داشته باشد چه خوش باشد
 ورنه سیرت پسندیده و فصاحت برگزیده را طالب بود و تا تواند امثال
 به بر راسی او بگذارد چرا که زنان را ماده فطری بران نظام خانه و آرا
 حاصل میباشد و این امر از قدرت برین طایفه مقرر شده اما باید که زن
 محبت بیگانه و زنان فاحشه باز دارد و در پرده و حجاب بنشیند و نگذارد که ایشان
 بر خر و ج بیرون و نظاره مردم بیگانه و اغیار قادر باشند چرا که کارکنان
 متضا و قدر بضعف قوت مضعف عقلی این طایفه را برگزیده اند پس ممکن است
 در مجالست مرد بیگانه و موافقت زنان آواره مصدر حرکاتی شوند که از ان شیشه
 سنگ و ناموس بشکند و داغ بدنامی بر چهره عفت او نشیند پس
 شوهر را باید که درین امور احتیاط کلی سازد و نیز بهیبت و شکوه
 خود را بر مزاج زن غالب دارد و نگذارد که او در نظر زن حقیر نماید
 نیز پیوسته با زن خود متوهم و بدگان هم نباشد که این هم در آئین

کار نتج خرابی و بدنامی است پیوسته با او به شکستگی و خنده رویی باشد
 و از محبت خود او را در دام خویش در آورده و والد و دل داد و نخواهد
 کند اما در اظهار محبت و بستگی چندان مبالغه سازد
 و با اهل خاندان او مراعات بکند و نیز بجز امور منزل بدیگر امور
 با او مشاورت نه نماید و بر اسرار خویش واقف نگردد و عادت
 بدخوی هم با او پیدا نکند و لطف و محبت را بر زجر و توبیخ ترجیح دهد
 چرا که عیاذ بالله اگر مزاج زن برگردد و از پایه اعتدال برافتد
 شوهر هیچ گونه تدارک آن نتواند ساخت بجز آنکه از قطع تعلق نماید
 یا به ترک وطن راضی شود پس درین معاملات شوهر را بتمیز و عقل
 کار باید ساخت و نیز خوشنودمی او را با امور لایقه ملحوظ باید داشت
 و نیز زنی دیگر بر زن خود نگردد و دل خود را بجز او بدیگری نه بندد
 و باعث التهاب نوا ایرغم و الم او نه شود چه زنان را بدتر ازین غمی
 نیست زن صا که برای شوهر ایسی است غخور و یاری است

خدمت گزار که به از و در عالم ایجا دشواری نتوان یافت زن صاحب
 آن است که بتابعیت شوهر پردازد و رضایتی او را بر همه کارهای
 دنیوی و دنیوی مقدم داند. مال شوهر را با احتیاط نگاه دارد و دست
 صرف بر او نکشاید. کوتاه دست و کوتاه زبان باشد اگر شوهر
 طعنه کند شکر این نعمت بجا آورد و اگر قهر نماید احتمال آن نموده از
 طعنه و التیام او را بر خود مهربان گرداند و با اهل خاندان شوهر
 طعنه کند و دل هر یکی را بدست آورد و باعث نزاع خاندان نشود
 و دعای بزرگان برای خود و اولاد خود بگیرد.

زن نیک فرمان بر و پارسا	کند مرد در ویش را بادشا
-------------------------	-------------------------

زن صاحب برای شوهر نعمتی است بی بدل و دولتی است لازوال
 هر که زن نیک دارد هیچ غم از دنیا ندارد.

چشم غم دارد از گردش وزگار	چو شب در کنارش بوی دغملسا
---------------------------	---------------------------

پس باید که شوهر در حرمت و توقیر زن بکوشد و خاطر او را بهمه وقت

نگاهدارد و بازار او را ضعیف نگردد و دل او را نوعی نه رنج باند
 در همه بهارت مرقوم است که هر که با زن خود الفت نمیلد و و پیوسته
 از و معشوم و ملول میباشد و در آتش دوزخ می افتد و در گیمای سعادت
 است که با زنان معنی خوبی نیکونه آن باشد که ایشان را نرنج باند
 بلکه آن است که رنج ایشان تحمل کنند و بر محال گفتن و ناسپاسی کردن
 ایشان صبر کنند و نیز رسول الله صلی الله علیه و سلم می فرماید که هر که بر شو
 بد اهل خود صبر کند ویرا چند ان ثواب دهند که آیوب را دادند و نیز
 منقول است که روزی زنی بخشم دست بر سینه رسول زد و ما را و
 با او در شتم کرد که چرا چنین کردی رسول الله صلی الله علیه و سلم گفت
 بگذار که ایشان بیش ازین کنند و من فروگذارم و اگر خدا نخواسته
 شوهری را زنی بد بهم رسد و اتفاقش با بدخوی سخت گویی ستیزه کاری
 آفت روزگاری در افتد حالتش چه توان گفت.

بسافتنه بازو بر خیزند و آتش فساد سر برزند خاندان برافت
 عیشرت مبدل بعسرت گردد اسباب جمعیت برهم شود نشاط و سرخ
 رخت برینند و آفلاس رود ناید و برکت از میان بر خیزد مردم زبان
 طعن او کشانند گو بگو خانه بخانه افسانه های او سر آیند شوهر بیچاره را
 درمانی در دست نباشد درین صورت شوهر بعقل و تمیز دفع و تدارک
 آن پردازد اول با حسنات تازه بتازه دل او را بقید خود آورد
 و اگر ناکام باشد به تقلیل محبت او بکوشد و دوم بانسداد حویج او پردازد
 سوم آنکه به ترک صحبت او آماده شود چهارم بگرفتن زن دیگر او را
 به ترساند اگر برین هم طبعش صلاح نه پذیرد و حالتش بیجاده اعتدال
 در نیاید به ترک زن و وطن راضی گردد و گاهی روی او نه بیند-

نظم

زن بد در سرامی مرد نیکو	هم درین عالم است و درخ او
زینهار از قرین بد زینهار	و قمار بن عذاب النار

فصل هشتم در طریق عمل السیاد دولت

بدانکه دولت دنیا شاهی است بی وفا و عروسی است سر اسر جفا
هر روز یاری گیر و هر دم بکناری نشیند نه از محبت در دلش اثری و
نه از معنی وفا و را خبری پس اهل زمانه را دل بر لبستن و برین دولت
بی بقا مغرور گشتن محض بی خردی است.

دولت دنیا که متنبا کند	با که وفا کرد که با ما کند
مغرور فانیست درین استخوان	بوی امان نیست زین خاکدان

پس لازمه دانش آن است که اگر دولت او را یاری کند و
بخت مسعود او را بر مسند دولت دجا به بنشاند مست باد و سپند او
دل داد و این دولت ناپایدار نگردد و با ابنای روزگار طریق
کج خلقی و بد دماغی پیش نگیرد و دوستان و دوستان و خویش
خویشان را فراموش نه کند و آزار دیگران ترقی خود بخوید و طریق
مکر و ریا پیوید و ستمی برای زیر دستان نه اندیشد و خود دستانهاش

و بر دولت و جشمت دیگران حسد نه برد که این معنی محمول بر کم ظرفی
و پست همی است.

و فاداری جوهر گرز دولت مند نوصائب

پیا ده چون شود فرزین بر اوه کج روی گردد

بلکه مقتضای خرد آن است که چون بد دولت و ثروت بر سر شکر
این نعمت بجا آورده باشند گان خدا طریق نیکوئی پیش گیرند و
بازار دلی راضی نگردد و نام نیک را طالب باشد و با نخل مرا یادان
کشان و عقد هائی کار بسته کاران و دستگیری بی دست پایان و
ترحم بر سال بی نوا یان توحب نماید.

خمس کس بدینار و دم خیر نیند وخت	سر عاقبت اندر سر دینار و دم کرد
خواهی متمتع شوی از نعمت دنیا	با خلق کرم کن چو خدا با تو کرم کرد

و اگر از طرف باد شاه در مملکتی حاکم است باید که در میان باد شاه
رعایا و کیل باشد و پله هر دو طرف برابر دارد و بهجت رسوخیت و

پیش آید و رعیت را چنان سخت نگیرد که موجب تنهایی او گردد و ازان
 حلاله در ملک و مال با دشا پدید آید بلکه بیشتر در تالیف و استمالت
 قلوب بکوشد که باعث ترفه جان و مال رعایا گردد که ازان قوت
 با دشا بیفزاید چرا که خزانه رعیت خزانه با دشا است هرگاه ضرورت
 افتد ممکن است که رعیت اعانت با دشا نمود نماید و اگر ملک ویران
 حالت رعایا از دست حکام و عمال بجان رسیده حصول مطلوب بیرون
 از امکان خواهد بود و رخنه در ایوان سلطنت و ضعف در وجود مملکت
 پدید خواهد آمد و نیز از رشوت گرفتن و در مال با دشا خیانت کردن
 اجتناب کند در قبا بهارت منقول است که هر که در مال با دشا خیانت
 نماید در آتش و وزخ افتد و نیز باید که خدمات مفوضه را بخلوص تمام
 سرانجام دهد و سر رشته عدل و انصاف از دست نگذارد و نیت خود
 پاک و صاف دارد و چنان طریق عمل پیش گیرد که پیش رعایا و
 با دشا هر دو نیکنام باشد.

نام نیکو گر بساند ز آدمی	به کز و مانند سرای زرنگار
و نیز در یکی ششوی از نتایج طبع این نامه نگار است	
نیکو نامی است لطف زندگانی بجای نام نیکو زنده دارد نیکوئی خاص کار مقبلان است	نیکو نامی است عمر جاودانی ز نیکی کام دل هرس برآرد نیکوئی خصلت و شندلان است
فصل نهم در رعایت همسایگان اهل وطن	
<p>بدانکه همسایه و اهل وطن را حق عظیم است بر هر کس نگاهداشت حقوق ایشان موجب نیکنامی و ارین و سبب سعادت کونین است در وقت تنگی و سختی با ایشان اعانت کند و چشم از مراعات و خبر گیری نهوشد و بداند که زمانه را سپید و قرار می نیست و گردش زرگار بیک حالت آرامی نه اگر خدا نخواسته مصیبت او را پیش آید و لحاش رو سختی نهد بجز همسایه و اهل وطن دیگر شریک احوال و غمی تواند شد حیف بر آن کس است که حقوق ایشان فراموش نماید و از مال کار و</p>	

از گردش روزگار خود را غافل دارد چه نتهای حصول دولت و ثروت
 آن است که در نظر اهل وطن محترم باشد و ایشان به نیکو نامی او را
 یاد می نمایند و بحق او دعای فرمایند و رنه بعد از زمانی که ایام دولت
 بسر آید و نشسته دولت بخمار انجامد در آن حالت دامن دامن گل های
 ندامت چیدند و نفس نفس حسرت و تاسف گزینند که شودی ندارد که گفته اند

(مُشْتِی که بعد از جنگ یاد آید بر کله خود باید زد)

(دیر لغ سو و نندار و چو رفت کار از دست)

در کیمیای سعادت است که حضرت رسول الله صلی الله علیه و سلم
 میفرماید که میدانی که حق همسایه بر تو چیست اگر از شما یاری خواهد یاری
 دهی - اگر وام طلبد و ام دهی اگر بیمار شود و عیادت کنی اگر بمیرد
 بجنازه وی روی و در شادی تهنیت و در مصیبت تعزیت کنی و دیوان
 خانه خود را بلند نداری تا راه هوا برو بسته شود و از بام خانه او را ننگری
 همچنین حقوق همسایه بسیار است که تحفظ آن بر اهل خلاق لازم ترین

هی است هر که بنگاهد اشت آن بکوشد در هر دو عالم نیکنام باشد و
ثواب عظیم بدو عاید گردد

فصل مهم در مراعات جهانان

آنکه جهان نوازی و مسافر پروری طریقه اهل کرم و شیوه ارباب
است باید که هر کس در عزت جهان از دل و جان بکوشد و بتقتیدیم
است ایشان مبالغه بسیار نماید و امری نکند که ازان آزاری بر دلش
رسد و خاطر عزیزش بر بخند تا تواند خدمت ایشان خود بجا آورد و اگر حساب
و لست است و از کثرت مهات خود نتواند بروم معتد بگذارد تا هضم
نگاهد اشت احوال ایشان باز نماند چرا که عزت و حرمت جهان را
رقدر که او خود می داند ممکن است که دیگری آسختان نداند پس اگر
ملاف آن واقع شد صورتی چنان رود و دهد که باعث آزار خاطر جهان
و موجب بدنامی میزبان گردد.

سا نام نیکوی پنجاه سال | که یک نام زشتش کند پایمال

در جهان بهارت مسطور است که هر که جهان را محترم دارد و بملطف و خلعت
 با او پیش آید گلچین یاض همیشه بهار جنت است و هر که ازان باز
 در آتش و دوزخ افتد و تمنؤ گوید که جهان را بخوشد لی و شگفتگی حس
 باغذیه و اشربه سیر باید کرد و خدمتی از جهان بنیاید گرفت.

ای برادر جهان را عزیز	تا بیابی عزت از رحمان تون
هر که جهان را بروی تازه دید	از خدا الطاف بی اندازه =
هست جهان از عطا های کریم	هر که پنهان زو شود باشد لید =
هر که مهانت شود از خاص عام	پیش او می باید آوردن طعم =
آنچه داری اندک و بیش می سپهر	برده باید پیش جهان سرب =

و نیز قول کج که پیشتر است که اگر مسافر می بخانه کسی برسد از و نباید پرسید
 که قوم تو چیست و حسب نسب تو چیست و چه نام داری و چه خوانده
 خدمت او را مقدم باید شمرد و سعدی شیرازی رحمة الله علیه گوید -

بزرگان مسافر بجان پروراند	که نام نکوشان بعالم بر بند
---------------------------	----------------------------

فصل یازدهم در انجام کرم شمنان

بدانکه خدای تعالی عز شأنه وجل جلاله که بر آرنده حاجات و بخشیده مراد
عالم است و دولتمندان رازر و دولت نه برای آن بخشیده و منعمان
نمود و کرامتی و اسباب فاخ البالی نه بجهت آن داده که ازان کسب
الذات نفسانی و جلب منفعت ذاتی نمایند و تهیدستان بی نوا و مسکینان
بی دست و پا را ازان محروم دارند بلکه تمام مصلحت او آن است
که ازان دولت و نعمت بدیگران هم بهره رسانند و آئین الوان نعمت
ایشان را هم شیرین کام گردانند و این صورت انسان را لازم است
که بحالت دولت و ثروت با غریبان لطفها کند و بدر ایشانشان برسد
و سوال سایلان رد نگرداند آنچه تواند بدد و اگر نتواند عذر ان بخواهد

تا همه کامت برابر و کردگار تا رساندت نامشیکه در دیار پیش از ان کردست نیاید هیچ کار	کار مسکینان و درویشان برابر با غریبان لطف بی اندازه کن تا که دستت می رسد کاری بکن
--	---

و باید دانست که عمر و دولت همه در معرض زوال است این جمله نغمه است
و نایبانه پایدار پس مقتضای خرد آن است که درین فرصت وقت
کاری بکند که از آن تامل در عالم جاودان بماند و مردم بعد از مرگ
او را بنییکه یاد کنند و سرشته این معنی وقتی بدست آید که گاه داشت
صله رحم ساز و بیخ طمع از دل بر کند و بایگانه و بیگانه طریق مراعات سپارد
و اهل حاجت را حتی المقدور کامیاب مراد گرداند و از قلم و قدمی
در می درین نه نماید سعدی گوید

اگر بوشمندی با حسان گرای	که معنی ز صورت بماند بجای
ز رو نعمت اکنون بدو کان تست	که بعد از تو بیرون ز فرمان تست
نخواهی که باشی پراگنده دل	پراگنده را از حنا طاهر ل
تو با خود میر تو شسته خویشتن	که شفقت نیاید ز فزاید وزن
مگردان غریب از درت بی نصیب	مبادا که گردی بدرها غریب
بزرگی رساند بمحتاج خیر	که ترسد که محتاج گردد بغیر

ن گوید که محتاجی و غریبی که از خانه دولتتمندی نا امید و نا مراد بر میگردد
 آن او بصاحب خانه و نیکوئی و ثواب های صاحب خانه بآن
 محتاج منتقل میشوند

سل و از هم در او ای حقوق ولی نعمت و طریق ادب و خدمت

که انسان را در حالت ملازمت بجا آوری رضای ولی نعمت مقدم
 بر باری که نماید خیر اندیشی آقائی نعمت در ملحوظ دارد و بخلوص خاطر و محبت
 آن تقدیم خدمات او نماید و نوعی و نهجی بر عدول حکم او راضی نشود و امانت
 و بیانت را بر جمیع امور پیش رو کار خود گرداند و سر رشته آداب یک سخط
 دست نگذارد و در خدمات او خواب و خور و آرام و آسایش را طالب
 باشد و گاهی لب بشکایت و حکایت او نه کشاید و جز محامد و ثنا و ادای
 بلکه او حرفی بر زبان نه آرد اگر قهر و غضب فرماید بادب تمام بشنود و
 سکوت و خاموشی و از حسن خدمات و گرمجوشی او را بر خود مهربان
 داند و بداند که در رضای او رضای ایزدی است و در التفات او

نعمت دنیوی و دیرین هم یقین نماید که در کفران نعمتی و ناسپاسی
 ولی نعمت پس نتیجه بد است اگر عیاذا بالله مزاج ولی نعمت برگردد
 و دعای بد بحق او بکند مثل تیری بر بد فکشند سپری بر نتابد و اثر
 از عبادت و ثواب هیچ در کیسه بضاعت او نماند از قها بهارت منقو
 که رضا جوئی ولی نعمت بر همه کارها مقدم داشتن واجب است هم
 جو یای رضای خداوند باشد و کاری نکند که موجب آزار خاطر او
 و هر وقت در امید و بیم باشد سر رشته ادب و احتیاط از دست
 نگذارد و بر التقات ولی نعمت تکیه نکند و هر روز خود را ملازم نوشته
 بر کارهای متعلقه سرگرم باشد و در مجلس ایشان بجای بنشیند که او
 کسی از انجا بر نخیزاند و در بارگاه دست بسته بایستد و محافظت دل
 چشم و زبان نماید و در محفل ایشان کور شده بیاید و گنگ شده برخیزد
 و در همه اوقات راستی را شیوه خود سازد که هیچ چیز بدتر از دروغ
 کذب نیست و از مقربان ایشان بسلامت و تواضع پیش آید تا شکایت

حکایتی خلاف او بگوش ولی نعمت نرساند مزاج بادشاهان حاکمان
 زمان واقع شده که اگر جگر گوشه فرزند هم باشند بهنگام سیاست
 چنان نسبتی با ایشان ندارند و بادشاهان را به آتش سوزان نسبت
 داده اند که اگر دور می مانند بی نور می مانند و اگر نزدیک ترمی شوند
 خطر آیین می شوند که گفت اند شاعر اگر صد سال گبر آتش فروزد
یکدم اندران افتد بسوزد بهر حال سرشته احتیاط و اعتدال نگاه باید داشت
 و ایما بخوف و رجا باید بود و اگر بر تبه قربت اختصاص یابد از بد گوئی خلق
 محترز باشد و تا تواند که خلق الله به سازد و در وقت ایستادن احتیاط
 کند که بدست راست بایستد یا بدست چپ از ایستادن محاذ می عقب
 حتر از نماید مگر آنکه سبکی مامور باشد و هر سخنی که بادشاهان بگویند
 سمع رضا و کمال توجه بشنود و در خدمت و حضوری ایشان
 بهر تر گوش و هوش باشد و رعایتی که از جانب بادشاهان بدو واقع
 نمود محض کرم و عنایت ایشان تصور کند نه نتیجه هنر و حسن خدمت خود

و در جمیع حرکات و سکنات چه در نشستن و برخاستن و چه آمدن و رفتن
و چه در خوردن و پوشیدن و چه در دیدن و شنیدن با داب باشد اگر
از سرفه و عطسه و خمیازه احتراز نماید و اگر او را محرم ستری سازند بکتمان شهر
آن راز بکوشد و اگر بخدمتی معمور سازند که خلاف حالت او باشد بدل نوک
جان قبول کرده بتقدیم رساند و هرگز بخاطر خود نیارد که این خدمت به
خیس لایق همچون شریف نیست و اگر خلعتی و تشیرافی ارزانی فرمایند او
خود بپوشد و بدیگر بخشد

و ششم	انتهی کلام
-------	------------

و نیز خادم را باید که از حسن خدمات خود در دولی نعمت جایی پیدا کند که او
و او را و اله و شیفته خود گرداند چرا که این معنی بتقدیم خدمات و دول
بجای آوری احکامات و در دمندهی های صادق و نکوخواهی های مؤلفه برخ
با و حاصل می تواند شد و نیز باید که حتی المقدور از درسی بدیگر در هر روز
جائی بخوید و بگزیدن دولی نعمتی دیگر را غنای نگرود که مثالش از زن مجتهد

نخواهد بود که هر روز بدو دست یاری دل بندد و باغوشن گیری
 شستن پسندد و یقین نماید که هر قدر از جانب خادم خدمتی وسیع
 واقع شود بهما قدر باعث مزید عزت و حرمت اوست و تواند شد و سرشته
 این معنی بهمه وقت بدست خادم است حیث باشد که او بآن نسا زد
 روزگار خود را بنا کامی گذرانند بهتر ازین مثالی نیست که آيا از غلام
 درجه امارت رسيد و محبوب خاطر سلطان محمود دگر دید.

محمود غزنوی که هزاران غلام داشت

عشق چنان گرفت غلام غلام شد

رسیدند که آيا چندان جمالی ندارد پس محمود چرا دل داده اوست
 یا آنکه سلطان را نه محبت بر حسن اوست بلکه بر سیرت او چنانچه
 منقول است که در مهبی سلطان بتاراج خزانه غنیمت ارمود
 همه غلامان خدمت سلطان بگذاشتند و بغنیمت غنیمت باختند
 سلطان چون عقب دید جزایا زد دیگری را نیافت به آيا ز فرمود که چرا

بغینت مال زلفتی که دیگر یاران تو رفتند آیا ز معروض داشت که
خدمت سلطان مال و زر و قفقه ندارد و محبت بود مسرور
و قدر و منزلتش هر چه بود بیش از آن افزود از اینجا است که گفته

هر که خدمت کرد او مخدوم شد

فصل نهم در رعایت حقوق خادم و ملازمان

بدانکه خادم بمنزله دست و پا اند اگر دست و پا نباشند انسان ^{مستحق}
معطل ماند و کاری از او بر نیاید درین صورت قدر ایشان باید داشت
و نکوداشت این طایفه بر خود لازم باید شمرد و از بذل و ایست ^{و شمر}
دل ایشان بدست باید آورد تا دل آنها و خدمات شده آماده نکند که او
و جانپاری باشد چون بر طبایع خرد و روان روشن ^{باز}
که انصرام امورات و سرانجام مهمات بدون خدام از حیث امر ^{مکمل}
بیرون است پس آقا را اگر نوکری نکوخواه و خیر اندیش بهم ^{رخصه}
وجود او را نعمت عظمی و دولت کبری شناخته بیش از بیش بقدر ^{و تشکله}

با او شد و نفس نفس بر عایت احوال او آماده باشد و بر کار و بار او
 او کلی نماید و بظهور خدمات عمده تحسین آفرین کند و بموقع مناسب
 است واجب سازد و تا بر چنین کارها او را رغبت بیشتر گردد و دیگر
 زمان نیز قدم بر قدم او گزارند و اگر ولی نعمتی با وجود بهر سید
 این خادمی قدر او نسازد و به ناسپاسی پردازد بدتر از او که
 در عالم نیست کارهایش بیشتر خراب گردد و اعتبار او از میان عالم
 محو پیزد و دیگر خادمان دشمن شوند و در مال او علانیه خیانت و رزند و
 آن بخدمت کشایند و افسانه ناقد روانی او کو بکوسر آیند و اگر از چهره
 احوال خادم آثار کافرتی پدید آید و او را زجاده دیانت و امانت
 پایبیران گزارد و آقا را باید که اول بنصیحت دلپسند و مدار کات سودمند
 او را متنبه گردانند و چند مواقع او را بدهد که شاید او قدر این نعمت
 شناخته به ترک افعال راضی گردد و با صلاح احوال خود پردازد
 و اگر ازین هم براه راست نیاید فی الفور ترک او راضی شود

و ساعی اور پیش خود جانده چرا که خادم بدخواه را پیش ز گاهد شتر
 بمنزله دشمن پروردن است روزی از حرکتی پدید آید که هیچ گو
 تدارک آن ممکن نباشد تا هم آقا را باید که حتی المقدور بآزار جان
 خادم راضی نگردد - صرف بمفارقت او کفایت کند که این هم سیاست
 کافی و برای دیگران عبرتی دافی است چرا که خادمی که سالها خدمت
 او بجا آورده و در میان مردم بنام او معروف گردیده حیث است
 که روزی باشد که او از دست همان آقا روی خرابی بیند و در زانو

بلانشیند

من بد کنم و تو بد مکافات دهی پس فرق میان من و تو چیست
 لیکن بعضی خطاها که عفو را دران گنجایش نداده اند هرگز رعایت
 نباید نمود و سیاستی کامل باید ساخت چنانچه سعدی گوید -

جائی گل گلباش و جامی خار خار	بایدان بدباش و بانیکان نلو
بل تبرس از مردمان دیوسار	دیو یا مردم نیامیزد مترس

و یا مردم بد پرورد | زودتر از جان برآرندش مزار

افسوس چهارم در طریق عمل سلاطین ملوک با طبقه عایا

این بادشاه ظل سبحان است و خلیفه الرحمان پس چنانکه خدای تعالی
 زوایای خویش مهربان است بادشاه را نیز باید که بر رعایای خود
 مهربان باشد و هر دم نگهداشت احوال ایشان بکند و وظایمی که
 بر دست ظالمان بر ایشان رود بدفع آن کوشد و سر رشته عدل
 محفوظ نیکو نگاه دارد و بر مسکینان و غریبان رحم کند و نگذارد که
 انت او کسی گرسنه و تشنه باشد تو نگران را قوت دهد که از سرمایۀ
 بر او رونق مملکت بهفزاید و اشرار را بیاست رساند و مفسدان را
 پایبست دور گرداند خصوصاً کسانی که مصدر فتنه و فساد باشند و
 او را که خلاف بادشاه را نمی زنند قلع و قمع آن زود نماید تا که اثر
 علیۀ ایشان بر دیگر مردم نیافتد و دیگران نیز طریق ضلالت به چو او
 نگیرند و نیز بادشاه را باید که عیش و وسعت عشرت طلب نباشد و

هنگی اوقات خود بنامی و نوش صرف نسازد و از شراب خوشتر
 بپوشد و از خواب غفلت خود را نگاه دارد که او را نه برای هیچ گو
 عشت آفریده بلکه برای پاسبانی عالم برگزیده اند.

نیاساید اندر دیار تو کس	چو آسایش خویش خواهی ستی
نیاید به نزدیک و نا پسند	شبان خفته و گرگ در گوست

باید که اوقات خود را همگی در مهات سلطنت صرف نماید و در

مملکت از مشیران معتمد و وزیران نکو خواه مشورت کند و بغور مش
 معاملات ملکی را سرانجام دهد و ظالمی را بر حکومت مقرر نه سازد
 و جان و مال رعایا بدست ظالمان بی رحم نپارد بلکه در تقرر حکام
 اعمال کمال عیور و خوض نماید و پادشاه صمدین خدا ترس عالی ظرف
 ستوده خوی پاکیزه سیرت علم دوست مقرر کند تا هم از تجس
 احوال ایشان باز نماند چرا که بیشترین جماعه در دی بر حال رعایا
 و خونی از روز جزا ندارند و ایام حکومت را بس غنیمت پنداشته باخدا

انسانی دست جور و ستم بر رعایا دراز می نمایند و لباس خیر اندیشی
کار بد اندیشی می کنند درین صورت مواخذة این همه مظالم برگردن

بادشاه می ماند

خدا ترس را بر رعیت گمار	که معمار ملک است پرهیزگار
بداندیش تست آن خو خوار خلق	که نفع تو جوید در آزار خلق

و نه بزیاید که پاسبان قول خود باشد هر عهدیکه کند وفا نماید و
سخنی که گوید بجا آورد و بارهای می خود چنانکه پدر با فرزند محبت مینماید
طریق الفت پیش گیرد و همچو طبیب مشفق و دوائی هر درد ایشان بکند و
گاهی زبان بد روغ و کذب آشناسازد و بهمه کار و بهمه حال

طریق را سپیش گیرد

استون ملک نبود پایه تخت	نه چوب چتر باشد عمده رخت
استون سلطنت با استواری	ستادش بود در راستکاری

از اقوال بزرگوار است که ملوک و سلاطین را از چهار چیز اجتناب

باید کرد اول از خشم که این کار عاجزان است و شیوه فرومایان
 و با و شاه عاجز و درمانده نیست دوم از دروغ گفتن که خسرو
 دروغ بعلت امید و بیم است و با و شاه از امید و بیم بری است
 سوم بخل که باندیشه ختم شدن مال و محتاجی است و با و شاه
 نیست چهارم از قسم و سوگند که سوگند برای نفی همت است
 او از مقام همت بری است و نیز با و شاه را باید که از هر که حسن
 بیند نوازش ننماید و اعزاز سیفزیاید تا دیگران بر کارهای شایسته
 خدمات بایسته راغب شوند و خزانه و رعیت و سپاه را هر دم
 دارد و ازین هر سه چیز گاهی غافل نباشد و در اشاعت علوم
 فنون توجه نماید و به تربیت و تعلیم رعایای خود بکوشد و در این
 طرق شوارع توجه تمام فرماید و در برانداختن خاندانی و مع
 ساختن نام و نشان و اصلاح میل ننماید.

کم خود سخو اهی کم	کس بگیر	ممیر آن کسی را و هرگز
-------------------	---------	-----------------------

نفس در رومی پرسیدند که چنان در اقل مدت از غرب تا مشرق
کار جهان را بچه طور زیر نگین خود نمودی گفت هر یکی را که گرفتم
باسلاطین و دودمان اکابر آسجا را بر نه انداختم تا حق تعالی
مرا این دولت کرامت فرمود

خدا
هی که نامت بود در جهان | مکن نام نیک بزرگان نهان
پادشاه را باید که در مال رعیت نیت بد نکند بلکه در ترقی او بکوشد
زانکه خزانه او خزانه من است و خراجی که مقرر سازد
زده آن نگاه دارد که بر حسب طر رعیت گران نیاید و با سائ
بده ادا می آن بر آید و دایما همت بلند دارد و وسخ را عریز دارد
و از بخل اجتناب نماید چنانکه سعدی گوید

چو از خوش خلق و بخشنده باش | چو حق بر تو باشد تو بر خلق باش

فصل نهم در حقوق و شان و طریق نگاه داشتن آن

بدانکه دوستی را درین دارنا پاید از مرتبه بس عظیم است در ایام مصیبت

دوستی دوستان بکاری آید و از پنجه بلای رها کند و از دست دشمن
 محفوظی کند. اگر کسی را در دنیا دوست نیست تمام عالم دشمن اوست
 پس قدر دوستی باید شناخت و نگه داشت آن مسامحی جمیل باید داشت

دوستی دوستی نشان که کام دل به بار آرد

نهال دشمنی بر کن که رنج به شمار آرد

اما دوستی آن است که بصدق دل باشد و مکر و ریا را در آن خلی
 نبود و با دوست یک جان دو قالب باشد و نفع او را نفع خود دانند
 و زیان او زیان خود انکار و گاهی با دشمن دوستی دوستی کند
 و با مخالفان او طریق موافقت پیش نگیرد که این معنی خلاف دوستی است
 چرا که چنین حالت ممکن است که بدوستی دشمن از دست خود دوستی
 مخالفت واقع شود و چشم زخمی از او با و برسد که در آخر آن دوستی
 نورانی از او امید و فایانند و دیگر دوستان را هم سرشته آسمان از او
 منقطع گردد و این حالت اکثر از آن دوستان واقع می شود

که دوستی را بفرض میکنند و میخواهند که با دوست و دشمن دوست
 هر دو دوستی دارند و از دوستی هر دو منتفع شوند چنانچه ازین خیال خام
 و سودا سئو ناتمام یکی هم دوست او نمی باشد و هر کس او را در اصل
 دشمن می پندارد

چون غرض آمدن پر پوشیده شد	صد حجاب از دل بسوی دید شد
حبیب خود یک ره چشم کو را و کو	می نه بیند گر چه هست و عیب ج
صد کایت باشند و مدد هوش حرص	در دنیا نیکست در گوش حرص

در این صورت از دوستی همچو دوستان یا کار محتجب باید بود و بر دوستی ایشان
 و برگشتن چرب شیرین این فریب کیشان خود را نباید فریفت -

رومی لا ذو طایفه بر اشتن بخت	از دوستان دشمن و دشمنان دوست
------------------------------	------------------------------

دینار سعدی گوید

دوست شمار آنکه در نعمت زند	لا ف یاری و برادر خواندگی
دوست آن باشد که گیرد دست دوست	در پریشان حالی در ماندگی

پس انسان را باید که دوستی صادق بہرساند کہ روز سختی او را
 بکار آید و در ہمہ حال مشیر و غمخوار او باشد و اگر چنین دوستی بہر
 بقدر و منزلت او پردازد و جان و مال خود را از و دریغ ندارد
 عیب او را بپوشد و ہنر او را بنماید و اگر احتیاج مال و تر را قندازد
 دریغ نکند و کار و بار او را چنان سہرا بخام دہد کہ گویا کار خود میکند
 و اصلاً ہار منت برگردان دوست نہ نهد بلکہ بکتمان آن پردازد۔

فصل شانزدہم در گاہشت طریق مداخل و مخارج

بر ضمیر باب خورد و بر فراط اصحاب ہوش نہفتہ نیست کہ مدار کار و بار عالم
 بر نہر است و حل و عقد جمیع معاملات دنیاوی بر مداخل ہر کس کہ دخلی
 ندارد و محتاج مخارج است و ہر کرا زری در کیستہ بضاعت نباشد
 بیح عزت او را در عالم نیست

ای زر تو خدائی ولیکن بخلد

ستار عیوب قاضی الساجاتی

و نیز گفتہ اند

کسی کمال اهل جهان کسب ر بود	علامه آن بود که زرش بیشتر بود
-----------------------------	-------------------------------

پس انسان را باید که در پیدا کردن زرو توسیع مداخل جدی و جهدی
 بکاربرد و این کار را مقدم شمار و چه بذریعۀ ملازمت چه بطریق تجارت
 چه از زراعت و چه بدیگر ذرایع و سایل معقول که خلاف عزت و خلایق
 امر الهی نباشد زری پیدا کند و قدر آن بیش از پیش دانسته در نگه داشت
 آن مساعی جمیله بکاربرد و چنان نکند که زرا و بمصارف بیضایع شود
 اندازه مداخل خود را اول بکند بعد از آن قاعده صرف آن چنان
 قرار دهد که از مصارف زری پس انداز گردد تا بوقت ضرورت بکار آید

چنانچه نظامی گوید

بخو چیزی از مال و چیزی بده	ز بهر کسان نیز چیزی بده
----------------------------	-------------------------

و اگر مخارج او برابر مداخل بود و هیچ پس انداز نگردد در این صورت
 بوقت ضرورت و سختی و سختی تمام گرفتار گردد و که تدارک آن مشکل باشد
 اگر خدا نخواسته مخارج او از مداخل بیش است خرابی احوالش را چه اندازه

توان کرد و ز بروز کارش به سختی گراید و جمعیتش به پریشانی انجبا مدو
 آخر نوبت به قرض کشی آید و از قرض نوبت بجان و کار و به استخوان
 رسد چه بدتر از قرض در عالم بلای عظیمی نیست که گفته اند-

قرض نستاند اگر وعده قیامت باشد

پس هر کس را باید که خود را ازین بلای بی درمان نگاه دارد و هرگز
 هرگز حالت خود را بآن حالت نرساند که نوبت گرفتن دامن برسد و
 دست او پیش کس و نا کس همچو سایلان را زرد

آنکه شیران را کند و به مزاج احتیاج است احتیاج است احتیاج

و یقین کند که در عالم اگر هزار نعمت او را حاصل است مگر و امی بر گردن
 اوست هیچ حظی از آن نه تواند برداشت و ساعتی آرامی نتواند جست

قرض از مرتبه مردمی انداخت مرا بسکه این راه گران بوسه ساخت مرا

فصل بنقدیم در آداب تحریر و تقریر

باید که در مجلسی که بنشینند سخن بسیار نگویید و هر سخن که بگوید بگوید

بحکایتی در روایتی که وقوف نداشته باشد سخنی از آن بر زبان نراند و منت
 مردم نکند و عیوب کسی را علانیه بر زبان نیارد و ستایش خود نه نماید و از
 مفاخر و معالی خود افسانه نپسراید و اگر کسی جواب سخن او میدهد تا وقتیکه
 او با تمام نرساند در سخن او حمله ندهد و هر سخنی که گوید شیرین باشد و
 زبان سخن دروغ آشنا نکند و بر است گفتن عادت پذیرد و سخن را
 چندان طوالت ندهد که سامعین از سمع آن عاجز آیند بلکه چنان تقریر
 شیرین نماید که دل های سامعین پرو گردیده گردد و صحبت او را از دل
 جان غنیمت دانند و از سخن درشت و سخت بپرهیزد.

سخن کان به ابرو بر آرد گره	اگر گفتنی هست ناگفته به
----------------------------	-------------------------

و نیز گفته اند

تیغ خوش و تیغ زبان ناخوش است	تیغ چو آب است زبان آتش است
------------------------------	----------------------------

و در مجلسی که مجلسیان سخن باشند بغیر از آن ایشان داخل نشود و یاد در میان
 سخن ایشان سخن نه پردازد و بلکه خاموش باشد که گفته اند -

نخوشی معنی دارد که در گفتن نمی آید

و همچنین در تحریرات و مراسلات نیز رعایت بکار برد و سر رشته آداب
 هر دم نگاه دارد هر کلمه که نویسد چنان باشد که خاطر مکتوب الیه مجرب و
 دیدن آن چون گل بشکفت و همچو موم نرم گردد و اگر مکتوب الیه در طبقه
 بزرگان و دولتمندان است تعظیم و تکریم آن بهر پهلونگاه دارد و اگر در
 چهره دوستان است بآن کلمات او را یاد نماید که بنائی دوستی بیش
 از پیش مستحکم شود و اگر در طبقه خوردان است مثل عزیزان در هر کلمات
 او را مخاطب کند و اگر آشنان شخصی است که نه از معرفتی است و نه مراسم
 دوستی و کجی از و واقع است بآید که او را نیز از الفاظ اعزازی محروم
 نگذارد و دل او را بدست آورد و اگر بکسی نوبت تحریر مخالفانه برسد
 باید که آنرا نیز چنان الفاظ و مضامین بضبط تحریر و آورد که اصلاً
 بوی بد تهذیبی بشام او نرسد و نسبت خود همیشه کلمات عاجزانه نوشته باشد
 که این هم داخل اخلاق و مقتضای بزرگی است و هیچ صفتی بهتر از عجز و

انسانیت چنانچه گفته اند

نی مقیم کعبه دنی ساکن بتخانه باش | همچو خورشید فلک کبریا هر خانه باش

گر نمی خواهی که بر بالای حشمت جا دهند | در تواضع همچو ابروی بتان محبت باش

فصل نهم در آداب طعام خوردن

اول دست و پا بشوید و دهن و بینی پاک کند آنگاه بر کناره مایه نشیند
اگر مهان است بدون اذن میزبان آغاز خوردن طعام نکند و به الوان
طعام نظر نماید و اگر طعام عمده و مرغوب طبع باشد دست شوق دراز نسازد
و زود زود خوردن عادت نه نماید و اگر بهترین طعام اندک بود بخوردنش
زیاده حریص نشود و از آن بدیگران هم بدو از سه انگشت طعام بخورد و دهن بخوردن
طعام فراخ نکند و انگشت نلیم طعام را بونماید و از خوردن انگشت باز دارد
که اندک گرسنگی داشته باشد و سیر نخورد که سستی و نوم می آرد و مجهول بیناید بخوردن
طعام لذیذ شایق نباشد بلکه بخوردن طعام ساده عادت بکند چنانچه سعدی گوید

خوردن برای رسیدن ذکر کردن است | تو معتقد که رسیدن از بهر خوردن است

فصل نوزدهم در بیان ادوات که تعصب

بدانکه بهترین لطف حیات انسانی و خوشترین نعمت و بهائی آن است
 که در بوستان همیشه بهار نیکنای اکتساب لذات زندگی کند و در نظر مردم
 هر ملت و کش و دانش عزیز و نادار الوجود باشد و این دولت و ستمتی
 میسر آید که ساحت خاطر خود را از خصم خاشاک تعصب مُصفا گرداند و از
 خیالات بجا و اعتراضات ناسزا دلی را نیاز دارد البته در مذہبی که حق تعالی
 تقدس شانه او را با تقضای مصلحت خویش بوجو آورده بصدر دل و
 عقیدت باطن پابند او امر و نواهی آن باشد و پائین دایره بیرون
 نگذارد چرا که اگر خلاف این امر واقع شود مردم بخطاب بی دینی او را مطایب
 گردانند و افعال و کردارش را معتبر ندانند اما خیال این معنی هر مذهب نظر
 دارد که آفریدگار جمیع مذاهب و مشارب همان ذات یک است که آفریننده
 عالم و پروردگار هر طبقات است و این هم حکمت بالغه و مصلحت کامله است
 که برای هر مذہبی به تناسب حالات او طریقی جدا گانه فرمود و برای هر یکی

هدایتی خاص نمود و چنانکه گلشن روزگار را از اشجار نوبین و گل‌های زنگارنگ
برآرست همچنان از مذاهب گوناگون و مشارب یو قلمون هنگامه شناسائی
خود گرم کرده شوری و شغنی در دل با انداخت اگر مسجدی است بیاد او
بانگ می زند و اگر تخانه ایست بیاد او جرس می جنباند

در حیرتم که دشمنی کفر و دین چراست

از یک چرخ کعبه بتخانه روشن است

درین صورت انسان را لازم است که آئینه خاطر خود را از زنگ
که درت مصفا ساخته با اهل هر ملت و کیش سلوک برادرانه نماید و از خارها
مخافت خود را بر کران داشته در بوستان جنت نشان اتفاق
قیام فرماید که گفتند

آسایش و گیتی قنبر این دو حرف است

با دوستان تملطف با دشمنان مدارا

و نیز در معبرگاه هر ملتی که برسد بجزمت او کوشد و پیش بزرگان هر مذمبی

که در آید تعظیم و تکریم او مبالغه نماید و در معاملات دینی با کسی مباحثه نه سازد و
 ازین افکار بی کار چپته یگانگی بخاشاک بیگانگی نه انپاشد و بداند که عمرهای مرد
 درین مباحث و جدل صرف گردید و هنوز روز اول و بسا سر بادین کار
 فرو شد و هنوز این قصه ناتمام است مطالعه کنندگان اوراق اخبار
 سبق خوانان دبستان آثار دیده باشند که حضرت جلال الدین محمد اکبر
 شهنشاه هند با هر طبقه و ملت چه طریق نیکومی سپرد و در استیصال بنیان
 تعصب چه قدر مساعی جمیله بکار می برد چنانچه از هر طایفه کار دانی و از هر
 طبقه روشن بیانی جمع آورده انجمن تحقیق مذاهب برآراست و بعد مباحثه
 فراوان و مذاکره بی حد و پایان بایقین خاطر انصاف پسند نمود که عقلا
 در همه ادیان موجود و در باب ریاضات و کشف و کرامات در کل ایقان
 پیدا و حق همه جا دایر پس طریقه صلح کل پیش گرفته جمیع مذاهب را بر کارهای
 خود آزاد فرمود و بتقدیم مراسم دینی هر یکی را مشکور انصاف نمود و نمود
 تا صدای احسن و آفرین از هر طرف برخاست و نوازی امن و امان

از چهار سوبلند گردید و میا من این قیمت حق طویت با وجود امتداد دوران
هنوز ذکر این شهنشاه معدلت نشان برالشیعوم است

زنده است نام نیک ز نوشیروان بعدل

اگر چه بسی گذشت که نوشیروان مانند

آسی خانه سواخ نگار و آسی قلم و قالیع گزار در حیرتم که بخت سیاهت را چرا
گفتم شقاوت در برابر است و طالع ناهموارت را چرا از هراب ناکامی در ساغر
که بنگارش حکایات پیشین و بگزارش واقعات دیرین عجب عجب حمت
می کشی و به نگاشتن بدایع سواخ شهنشاه زمان خدیو جم آستان
علیا حضرت ملکه معظمه کون و کتوریه ادام الله سلطنتها که لطف صادقش
زخم خوردگان خنجر ستم را مرهمی است کافوری و مرهم بی غایله اش
داروی شفای است برای افتادگان بستر رنجوری چرا بهره اندوز
سعادت دارین نمی شوی که صد هزار عهد اکبری نثار یک عهد اوست
هزاران هزار معدلت نوشیروانی فدای یک عدل او سبحان الله عجیب

عهدی است بهارک و طرفه دوری است هایلون که با وجودی که خطه
 هندوستان از مختلف مذاهب ادیان آبا و اماهریکی بر ملت خود شایه و
 آزاد نیکی را با دیگری کاری و نه کسی را از تعرض بر دل آزاره
 استادگان پایه سمریه خلافت مدام در انهدام کاخ تعصب و نفاق
 مشغول و کارپردازان مهات دولت همواره در تشییع مبانی محبت و
 اتفاق مصروف اند انم که کارکنان قضا و قدر این طبقه انگلشیان را
 از لطف خاص آفریده و یا بنظر رحمت از جمیع مخلوقات این طایفه علیه را
 برگزیده که عقل و دانش را بر ذات ایشان نازی و عدل انصاف را بوجوه
 مسعود ایشان صد نیاز می هر کاریکه از ایشان در عالم وجود بشهود می آید
 هزاران هزار مصلحت در دست و هرامر یک از ذات این جماعه بطور می رسد
 هزاران هزار معنی اخلاق در مضمراست پس ای برادران نیکو نهاد
 و آئی عزیزان سعادت بنیاد ازین طریقه اینقه بادشاه زمان و سجیه
 رضیه این شهنشاه معدلت نشان بهره وافی و تمتع کافی بردارید و از

جاده تعصب مخالفت برخاسته بمنزل مستقیم صلح کل اقامت گیرینید
 که کاشن ندگانی شما بآیاری سرشمیه اتفاق سرسبز وریان باشد و عینیه
 متمنیات شما از هیوب نسایم تو دود و یک جهتی شگفت و خندان گردد
 نصیحتی کنت بشنو و بهایگیر

هر آنچه ندان صحیح مشفق بگویدت پذیر

یزدان بی نیاز از افرادان سپاس و خداوند بی نیاز از هزاران منت
 که درین ایام فرخنده فرجام این کتاب جوابی بر علم اخلاق از تصنیفات
 و الاحباب مسند نشین ایوان ریاست متکی ارایکن ولت مامارت تهر سیم
 فضل و کمال در دریای علم و افضال جناب کنور درگاه پرشاد صاحب بهاد
 تعلقات سروین بزرگان کون و عطیه دار ریاست سرسواد انریری مجسریط و
 رئیس اعظم سندیده المتخلصین تهر با اتمام این بنده کتیرین دیوان شام سند

بسم فضل احمد خوشنویس تاریخ ۲۲ نوامبر ۱۲۹۹ هـ

پیرایه سرانجام پوشید

تاریخ تصنیف و طبع کتاب نے تیلج افکار عالیجناب لٹورکا مشاہیر و صاحبان
 و پٹی کلمہ میرٹھ متخلص بنجیم برادر خود جناب راجہ گاپیش صاحبان متعلقہ
 مصنف کتاب ہذا

راجہ والا ششم ذمی مرتبت	در گاپیش اہل ہمت با سخا
نامور سندیلہ او سکے نام سے	دم سے آباد او سکے ایوان سخا
جہاد و دولت شان شوکت نائیک	حق تعالیٰ نے او سے سب کچھ دیا
باغی اُس سرکار کے کذب و دروغ	حاضر دربار میں صدق و صفا
آب گل میں او سکے الفت ہو خمیر	سیکھ لے اُس سے کوئی طرز و ف
راستی قندیل او سکے در کی ہے	پردہ دار بام ہمت ہے حیا
ہے نہیں کسی مصیبت میں شریک	کسکے دکھ کی وہ نہیں ہوتا دوا
خاص الفت ہو رفاہ عام سے	عام خواہش ہے یہی اور مدعا
دہر سالہ وہ بنایا آپ نے	جسکا شہرہ ہو رہا ہے جا بجا
ہو گیا باہر ہے حد و وصف سو	ایسا اک مندر بنایا خوشنما

کلیان تابندہ مثل محراب
 شرق و مغرب یہ مشہور ہے
 یہ عمل ہے اک نتیجہ علم کا
 علم حق دو جہان نے وہ دیا
 گلستان ہند وہ لکھی کتاب
 دیکھ لی جسے ہے بتان اوڈ
 تذکرہ نسوان کا لکھا لا جواب
 گور کا تختہ بس تخت پر می
 شہسوی مہر تابان دیکھے
 پایا جب اخلاق کو رنجور و خوار
 باپ کا کیا کیا ادب درکار ہر
 مستحقِ فرزند کس شفقت کا ہے
 بہائیوں کو کیسے رکھتے ہیں عزیز

سنگِ مرمر کی صفائی داہ داہ
 خوب ہی بنوائی ہر مہان سرا
 علم نے اس شکل کو ثابت کیا
 جس کا جہنڈا شش بہت میں گڑ گیا
 جس نے پائی چشمِ عبرت بین بجا
 ہے زبان پڑا و سکی لفظ مرہا
 چٹکیان لیتی ہر اوسکی ہر ادا
 حشر تک کو جی اوٹھی زیب لٹا
 کہنچ گیا نقشہ ہے حسن و عشق کا
 نسخہ یہ ذہن رسا سے لکھ دیا
 سب یہ نادان بچوں کو سمجھا دیا
 جلوہ مہرِ پدید رکھلا دیا
 کچا چٹھا آپ اپنا لکھ دیا

پروہ مضمون نقابِ لفظین	نیک خاتون کا منہ دکھلا دیا
کیا فضیلت چاہیے اُستاد کی	اسمین بھی پورا سبق جو دیدیا
فرض چاکر جو آقاؤں کے ساتھ	راستہ اور سکا بھی ہو بتلادیا
مالکونکی دستگیری کا سوال	واہ کیا اچھی طرح سے حل کیا
وہ لکھا شاہ و حریت کا اصول	تخم الفت دونوں دل میں بودیا
دھوم ڈالے ہے زمین پر یہ کتاب	چرخ دیتا ہے صدائے مرجبا
اس عروسِ دلربا پر سید ریخ	دل کوئی کرتا ہو کوئی جان فدا
کوئی کہتا ہو اسی کو جوئی شیر	کوئی کہتا ہے یہ ہے بحر صفا

تخم بولا دوسرے یہ سال طبع

چشمہ احلاق وہ جاری ہوا

تاریخ اقصیٰ جینا بزمِ امجد زکی علیخان رئیس لکھنؤ امتیاز کی

قرارِ جگر مرکزِ کان ہے

عجب نام یہ درگا پر شاہ ہے

ہر آئینہ آئینہ صاف ہے

سکندر کی حکمت سمندر کی ہمت

<p>بہان و بہان حسن و قضا ہے جو و صاف کیے تو انصاف ہے صفا صفحہ روی شفاف ہے بلاشبہ اخلاق اشرف ہے ۱۷۱۳ھ</p>	<p>طبیعت نہیں مطلع مہر ہے مجدد صفات او کی ہر اک کتاب فوائد کا مخزن ہر تصنیف جو ہر پنی طبع طبع ترک نے لکھا</p>
ایضاً	
<p>مریض جہل بولا کچھ و دالکبہ تو لوح دل پامی کلاک سا لکھ سیحی سن ذخیرہ باشفا لکھ ۱۸۶۹ھ</p>	<p>تکلیف مہربان عیسیٰ نفس سے لکھا جب نسخہ نایاب اخلاق کیا پھر حکم طبع ترک نے</p>
<p>بایں التصفیفات مرزا محمد مہدی علیخان صاحب خلف جناب نواب مرزا محمد زکی علی خان صاحب سبب لکھنؤ</p>	
<p>لکھی ہو وہ کتاب اخلاق حیدر لکھا ہر سال طبع باخلاق بینال ۱۷۱۳ھ</p>	<p>تہر کمال گوہر تابد و جمال مطبوع طبع حاضر و ناظر یہ مقال</p>
<p>بایں تصنیف فیضی ہندی رامی صاحب محقق خلف شیخ حیدر لکھنؤ</p>	

فرمان بی سلطان متخلص و ملا المهدی کلزاد و حیدرالدوله عضدالملک
میرامهدی حسین خان بهادر و آس جنگ متخلص بن فکر و صنعت بیانات

مخزن اخلاق راجه در گایرشاد و حیدر	طبع شد بس مضامین و شون مثل ده آفت
مصرع سالت محقق ز درسم در بیتا	یادگار است این کتاب فیض و لاجوا

ایضا از حروف منقوطة

این کتاب مخزن اخلاق خوب خوش شست	تهریزی علم و فراست نامور خسرانام
گفت تا بخش محقق از حروف نقطه	مخزن اخلاق بی مثل دل فزا لاکلام

ایضا در صنعت و در از حروف خیم منقوطة

چون طبع این کتاب نادر مهر	که در ملک سخنگوی است حاکم
پی تنظیم سالتش گفت عشرت	به نادر از معراجست رستم
ندائی با نفس آید گو محقق	کتاب فیض بخش تهر عالم
تاریخ از نتیجه فکر منشی میکولال عشرت لکهنوی	
جهان فیض را حبه در گایرشاد	ز دستش عالمی را فیض حاصل

تخلص مهر مثل مهر تابان
 ز انوار ضمیر بر روشن آن
 مدام از ناخن در ست زرافشان
 نموده آنگنان صید ضایعین
 رقم چون مخزن اخلاق فرمود
 بگفتم معصیت تاریخ عشرت

ز فیض سایه او ماه کامل
 بود روشن بمیش شمع محبت
 کشاید عقده با سکه کار مشکل
 تپید حاسد زبان مرغ خیال
 دل من شد سوی تاریخ دین
 کتاب لغزش مطبوع ای دل

سبتمبر ۱۹۵۶

ایضا

را حجت نام آور عالی هم
 قهر تابان سپهر علم و فن
 صاحب تصنیف تالیف شریف
 مخزن اخلاق نادر زو قلم
 بهر تاریخش چو فرمایش نمود
 خواستم اسی عشرت عاجز بیان
 سال سمیت آشکارا شد طبع

در گام پرشاد و مکرم باشم
 ناظم و نثار یکتا سز من
 داد و رب دو جهان طبع لطیف
 هست در توصیف او عاجز قلم
 باب فکر خانه دل پر شود
 سال او و معجزه باشد عیان
 نسیم اخلاق خوب آمد طبع

سبتمبر ۱۹۵۶

اعلان

حق این کتاب برحمت
مُصَنَّف کتاب هذا بحق بنده محفوظ است
پس التماس است که بلا اجازت راقم کسی
قصد طبع نفرماید

المش
دیوان شیام سند لال
نیج طبع هذا

۲۲۷



۱۷۰

MUSLIM UNIVERSITY LIBRARY
ALIGARH.

This book is due on the date last stamped. An over-due charge of one anna will be charged for each day the book is kept over time.

